



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20961
13 November 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 НОЯБРЯ 1989 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь приложить к настоящему неофициальный перевод вербальной ноты,
представленной в отделение Международного комитета Красного Креста в Тегеране.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве
документа Совета Безопасности.

Камаль ХАРРАЗИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Вербальная нота министерства иностранных дел Исламской Республики Иран от 28 сентября 1989 года Международному комитету Красного Креста в Тегеране

Министерство иностранных дел Исламской Республики Иран свидетельствует свое уважение отделению Международного комитета Красного Креста (МККК) в Тегеране и, ссылаясь на ноту министерства иностранных дел Ирака в адрес МККК за № 74/1/11/68 от 27 июня 1989 года (документ S/20724 от 11 июля 1989 года), имеет честь высказать следующие соображения:

1. Иракский режим в попытке отвлечь внимание общественности от чинимых им препятствий на пути осуществления резолюции 598 (1987) и скрыть бесчеловечное обращение и пытки, которым подвергаются иранские военнопленные, вот уже в который раз прибегает к беспочвенным заявлениям и чистой лжи, представляя дело так, будто такие действия совершаются в отношении репатриированных иракских военнопленных. Излишне говорить, что ни репатриированные иракские военнопленные, ни их семьи и друзья не смеют выступать с какими-либо заявлениями, противоречащими устремлениям правительства Ирака.
2. В своей ноте иракский режим касается вопроса о применении Исламской Республикой Иран мер давления в целях изменения иракскими военнопленными своих верований. Группы и делегации, направлявшиеся Организацией Объединенных Наций или МККК с самого начала войны, были свидетелями того, что многие иракские военнопленные отказывались возвращаться в Ирак и предпочитали остаться в Исламской Республике Иран. Многие иракские военнопленные во время встреч с представителями МККК без свидетелей заявляли, что они не желают возвращаться в Ирак и хотят просить убежища в Исламской Республике Иран. Этот факт является недвусмысленным свидетельством, с одной стороны, обстановки страха и репрессий в Ираке, а с другой - обращения Исламской Республики Иран с иракскими военнопленными в духе ислама и гуманизма.
3. Исламская Республика Иран с успехом добивалась удовлетворения различных потребностей военнопленных в области здравоохранения, питания и образования. Кроме того, учитывая Третью Женевскую конвенцию, она предприняла усилия в целях удовлетворения потребностей военнопленных в сфере религии. Многие иракские пленные с первых же дней пребывания в плену начинали проникаться идеалами ислама, и эта религиозная ориентация большого числа других пленных усилилась под воздействием обращения с ними со стороны властей Исламской Республики Иран в духе ислама и гуманизма. Следует отметить, что общая атмосфера в лагерях иракских военнопленных, проникнутая духом ислама и гуманизма, естественно не совпадает с представлениями иракского режима.
4. К числу наиболее отвратительных и бесчеловечных актов иракского режима относятся убийства, жестокие пытки, психологическое воздействие и жестокое обращение с иранскими военнопленными; эти акты не прекращались с самого начала войны вопреки всем нормам и принципам международного гуманитарного права и Женевским конвенциям. Представители швейцарской организации "Земля людей", которая занимается учебной деятельностью в лагере иранских военнопленных в Рамади, Ирак, выражали постоянные протесты против жестокости иракских властей и избиения иранских пленных. Представители этой организации подчеркнули, что иракские власти

подвергают избиениям молодых иранских военнопленных. Один из этих представителей, который был выдворен из Ирака из-за протеста против жестокого обращения, заявил: "Они обращаются с этими пленными как со зверями в зоопарке".

Министерство иностранных дел Исламской Республики Иран неоднократно поднимало в МККК и других международных органах вопрос о жестоком обращении и пытках, которым подвергаются иранские военнопленные, и, пользуясь данной возможностью, вновь отвергает безосновательные и лживые утверждения иракского режима и решительно призывает международные гуманитарные организации принять эффективные меры в целях прекращения жестокого обращения и пыток, которым подвергаются иранские военнопленные.

Примите, пожалуйста, заверения в моем весьма высоком уважении.

Да здравствует победа угнетенных над угнетателями.
